

Исправленное издание 2016 года словаря терминов поражений кожи Международной лиги дерматологических обществ

А. Наст (A. Nast),¹С.Е.М. Гриффитс (C.E.M. Griffiths),²Р. Хэй (R. Hay),³У. Стерри (W. Sterry)⁴и Дж.Л. Болония (J.L. Bologna)⁵

¹Отделение клинической эпидемиологии (dEBM), Факультет дерматологии, клиника Шарите, Берлинский медицинский университет, Charitéplatz 1, D-10117 Berlin, Germany (Германия)

²Дерматологический Центр, Государственная больница Салфорда, Манчестерский Университет, Манчестерский академический научный центр здоровья, Манчестер, Великобритания

³Факультет дерматологии, больница Кингс-Колледж, Лондон, Великобритания

⁴Факультет дерматологии, клиника Шарите, Берлинский медицинский университет, Берлин, Германия

⁵Факультет дерматологии, Йельская школа медицины, Нью-Хейвен, Коннектикут, США

Краткая информация

Благодарим за помощь в переводе словаря на русский язык Вадима Чикина (Vadim Chikin)

Источник финансирования

Международная лига дерматологических обществ.



История вопроса. В целях содействия эффективному общению и взаимодействию в области дерматологии существенное значение приобретает существование четко определенного словаря с точными формулировками. Впервые «Словарь основных поражений кожи» был опубликован Международной лигой дерматологических обществ (ILDS) в 1987 году. Спустя четверть века ILDS было принято решение о пересмотре и расширении номенклатуры.

Цели. Пересмотр и расширение международной номенклатуры для описания поражений кожи. Методы. Международная лига дерматологических обществ назначила Комитет по номенклатуре. По результатам обзора литературы и основных учебников Комитет составил перечень терминов и определений. Затем национальные общества-члены ILDS были приглашены для участия в Дельфийском голосовании (два тура для определения основных описательных терминов, один тур для определения дополнительных терминов). Комитет рассмотрел и обобщил замечания и согласовал окончательную редакцию.

Результаты. Исправленный и расширенный вариант номенклатуры Международной лиги дерматологических обществ включает в себя 13 основных терминов и более 100 дополнительных описательных терминов. В первом и втором турах голосования приняли участие 46, а затем 34 национальных общества-члена ILDS, соответственно.

Выводы. Единая номенклатура является критически важной с точки зрения общения и взаимодействия между дерматологами и теми, кто осуществляет уход за пациентами с поражениями кожи. Следующим этапом станет внедрение программы в национальных обществах-членах ILDS, предполагающее перевод терминологии с английского языка на другие языки и ее адаптацию с учетом местной специфики.

Что уже известно по данному вопросу,

- Единый язык и точные описания являются ключевыми моментами в области практической дерматологии.
- Впервые Международная лига дерматологических обществ (ILDS) опубликовала «Словарь основных поражений кожи» в 1987 г.

Новизна исследования

- Это – полностью обновленная и исправленная редакция словаря ILDS, выпущенного в 1987 году.
- Исправленная номенклатура создана как для экспертов в области дерматологии, так и для людей, не являющихся дерматологами, Международной лигой дерматологических обществ (ILDS) в 1987 году.

Дерматология основывается на визуальном осмотре и точном описании морфологии поражения кожи. Поэтому согласованная и четкая номенклатура имеет существенное значение для устного и письменного общения дерматологов, а также тех лиц, которые осуществляют уход за пациентами с поражениями кожи. На протяжении столетий учебники по дерматологии содержали определения общеупотребительных дерматологических терминов. Однако на такие определения часто влияли национальные и региональные традиции, а потому существовали значительные разночтения. В 1987 году Винкельман (Winkelmann)¹ опубликовал первую редакцию «Словаря основных поражений кожи» Международной лиги дерматологических обществ (ILDS). Оправдалось выдвинутое во введении предположение о том, что «Каждое новое поколение захочет расширить и уточнить труд...». Таким образом, через 25 лет (именно такой срок равнозначен поколению) ILDS приняла решение о пересмотре и дополнении первоначальной редакции словаря и создала Комитет по номенклатуре. Этот пересмотр был осуществлен при активном участии национальных обществ-членов лиги.

Материалы и методы

Для создания и согласования нового словаря Международной лигой дерматологических обществ был организован структурированный процесс (Рис. 1). В январе 2012 года была создана рабочая группа, названная Комитетом по номенклатуре Международной лиги дерматологических обществ. В состав Комитета вошли и авторы настоящей статьи. Первоначально Винкельман¹ провел пересмотр предыдущего словаря, а также множества учебников по дерматологии с целью составления предварительного перечня основных описательных терминов и второго перечня, содержащего дополнительные термины. Были собраны определения и примеры отобранных терминов. Предварительный перечень основных описательных терминов вместе с предлагаемыми их определениями, комментариями рабочей группы и клиническими примерами был разослан всем национальным обществам-членам Международной лиги дерматологических обществ для получения отзывов и замечаний, а также для проведения тайного голосования с использованием модифицированного дельфийского метода². От участников требовалось проголосовать,

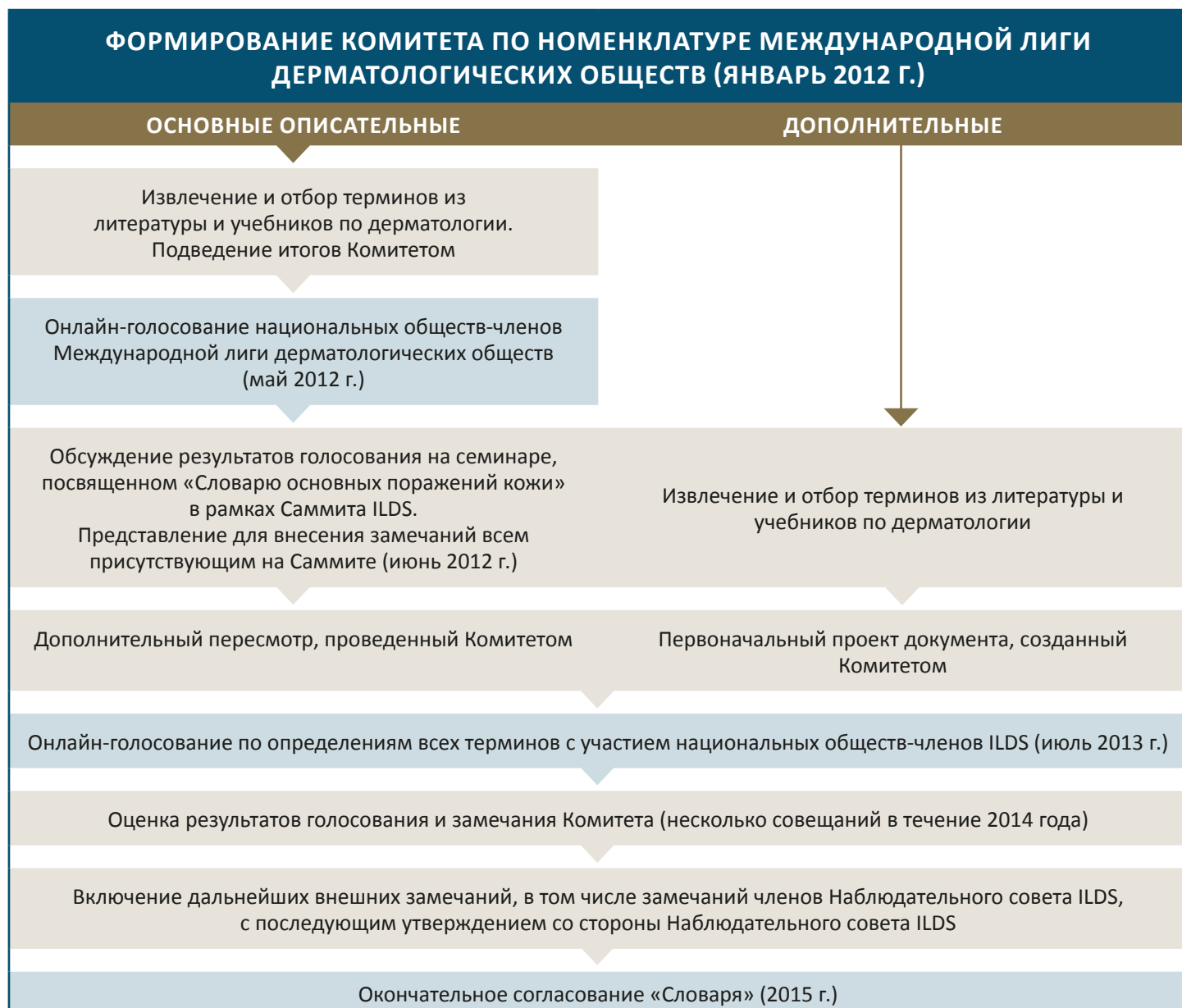


Рис. 1. Процесс пересмотра словаря Международной лиги дерматологических обществ для описания поражений кожи.

высказав мнение «согласен» или «не согласен». В случае несогласия участник голосования должен был указать причины, а также внести альтернативные предложения. Программное приложение LimeSurvey(<https://www.limesurvey.org/en/>), — это инструмент для проведения онлайн-опроса, который традиционно используется для проведения процедуры голосования дельфийским методом. Данный инструмент применялся для получения обратной связи от участников онлайн-голосования.^{3,4}

В рамках саммита Международной лиги дерматологических обществ, проходившего в июне 2012 года в Берлине, состоялся семинар, посвященный «Словарю основных поражений кожи». В рамках семинара обсуждались и уточнялись предложенные определения. Затем пересмотренные определения были представлены всем присутствовавшим на саммите для получения дальнейших замечаний. На саммите присутствовали делегаты из 35 стран мира. Исправленный словарь основных терминов с изменениями, внесенными в рамках саммита, вместе с предварительным перечнем дополнительных описательных терминов был передан всем национальным обществам-членам ILDS для проведения онлайн-голосования. Новый этап голосования проводился также, как предыдущий. Участников просили указать, «согласны» или «не согласны» они с каждым отдельным термином, его определением и клиническим примером. В случае несогласия участник голосования должен был указать причины, а также внести альтернативные предложения. Информация по обоим турам голосования рассылалась на предоставленный электронный адрес каждого общества. Ответственность за назначение соответствующего сотрудника или члена возлагалась на само общество.

Комитет по номенклатуре изучил результаты голосования, рассмотрел и обсудил каждое замечание. После этого в словарь были внесены соответствующие поправки. Наблюдательный совет Международной лиги дерматологических обществ предоставил дополнительные замечания, а затем утвердил и представил окончательную обобщенную редакцию словаря. В Таблицах 1–4 представлены дальнейшие изменения, относящиеся к клиническим примерам или к замечаниям, выдвинутые рецензентами журнала.

Результаты

Были окончательно утверждены тринадцать основных терминов (Таблица 1) и более 100 дополнительных описательных терминов (Таблицы 2–4). В общей сложности в голосовании по основным описательным терминам принимали участие 46 национальных обществ-членов ILDS. Тридцать четыре национальных общества-члена лиги принимали участие во втором туре голосования, включающем в себя как пересмотренные основные термины, так и предлагаемый перечень дополнительных описательных терминов. Ни один из предложенных терминов не был отклонен. В июле 2015 года Комитетом по номенклатуре был достигнут единогласный консенсус, были утверждены все предложенные термины и определения.

Обсуждение

Точное описание клинической морфологии поражений кожи является решающим в области дерматологии. Таким образом, четко определенная номенклатура является основой для эффективного общения, взаимодействия и ежедневных переговоров в рамках научного обмена в международном масштабе. С 1987 года дерматологическая номенклатура продолжает развиваться. Кроме того, в учебниках, существующих в разных странах мира, определения даже самых обычных терминов различаются. Например, имеются значительные различия в определении понятия «опухоль», а также в определении размера папул и везикул (0,5 см или 1 см), что отражает региональные точки зрения.

Поэтому была признана необходимость создания стандартизированного и понятного словаря для всех врачей в мире, специализирующихся на кожных заболеваниях. Комитет по номенклатуре приложил все возможные усилия для вовлечения в процесс его согласования всех национальных обществ-членов ILDS. Они были приглашены к участию в онлайн-голосовании: в двух турах голосования по основным описательным терминам и один тур — по дополнительным описательным терминам. Помимо этого, основные термины обсуждались на семинаре в рамках саммита Международной лиги дерматологических обществ в Берлине. Из-за длительности опроса проведение повторных туров голосования не было признано целесообразным.

Редакция 2016 года номенклатуры Международной лиги дерматологических обществ предоставляет в распоряжение пользователей большое количество терминов, позволяющих согласовать международный дерматологический язык. Следует отметить, что в настоящее время существуют несколько онлайн-словарей, составленных национальными обществами (например, морфологический модуль в рамках Базовой учебной программы по дерматологии Американской академии Дерматологии и Руководство для студентов-медиков и врачей-интернов Британской Ассоциации дерматологов,^{5,6}). Однако, ни один из указанных словарей не содержит описание структурированного процесса разработки. Существует надежда, что данный исправленный словарь ILDS послужит основой для локальных переводов и адаптации, в том числе национальными обществами и научными журналами. Очевидно, что этот процесс будет продолжаться и после того, как словарь станет доступен обществам-членам ILDS и сообществу врачей-дерматологов.

Остается понять, понадобятся ли еще 25 лет прежде, чем будут предложены следующие исправления или дополнительные исправления появятся ранее 2041 года.

Таблица 1. Основные термины для описания поражений кожи. В описание первых четырех терминов также включаются вторичные изменения в случае их наличия

ТЕРМИН	ОПРЕДЕЛЕНИЕ	КОММЕНТАРИИ
Пятно	Плоское, ограниченное, непальпируемое поражение, которое по цвету отличается от окружающей кожи. Оно может иметь любой цвет и очертания	Должны быть описаны средний диаметр, очертания, цвет и границы. В Северной Америке проводится различие между пятном (≤ 1 см) и эритемой (> 1 см)
Папула	Возвышающееся, плотное, пальпируемое поражение кожи диаметром ≤ 1 см	Должны быть описаны средний диаметр, очертания, цвет, топография (характеристика поверхности, например, плоская поверхность) и границы; в описание могут включаться выраженность возвышения, консистенция или испытываемые ощущения
Бляшка	Ограниченное, пальпируемое поражение диаметром > 1 см; большинство бляшек возвышается над поверхностью окружающей кожи. ³ Бляшки могут являться результатом слияния папул	В обязательном порядке описанию подлежат средний диаметр, очертания, цвет, топография и границы (например, четкие или слабо выраженные границы). В описание также могут включаться выраженность возвышения, консистенция или испытываемые ощущения
Узел	Приподнятое, плотное, пальпируемое поражение размером > 1 см, обычно располагающееся внутри дермы и (или) подкожного слоя. Большая часть поражения может иметь экзофитную природу или находиться под поверхностью кожи.	В обязательном порядке описанию подлежат средний диаметр, очертания, цвет, топография и границы (например, четкие или слабо выраженные границы). В описание также могут включаться выраженность возвышения, консистенция или испытываемые ощущения
Волдырь	Кратковременное возвышение кожи в результате отека кожи, часто бледное в центре, имеющее эритематозную кайму	Изменения поверхности отсутствуют
Везикула	Ограниченное поражение диаметром ≤ 1 см, наполненное жидкостью (прозрачной, серозной или геморрагической)	Мелкий полостной элемент
Пузырь	Ограниченное поражение диаметром > 1 см, наполненное жидкостью (прозрачной, серозной или геморрагической)	Крупный полостной элемент
Пустула	Ограниченное поражение с гнойным содержимым	
Корка	Высохшие на поверхности кожи серозный экссудат, кровь или гной	
Шелушение	Видимое скопление кератина, образующее плоскую пластинку или чешуйку	Виды шелушения Серебристое (слюдяное), например, псориаз Муковидное (отрубевидное), например, разноцветный лишай Жирное, например, себорейный дерматит Сухое, например, актинический кератоз Полигональное, например, ихтиоз Венчик шелушения: тонкие чешуйки белого цвета по краю воспалительного очага поражения или разрешающегося инфекционного процесса, например, розовый лишай, разрешающийся фолликулит, разрешающийся фурункулез
Эрозия	Частичная или полная утрата эпидермиса	Может возникать в результате отделения покрышки пузыря, например, буллезное импетиго
Эксфолиация	Утрата эпидермиса и частично дермы в результате расчесывания или внешнего повреждения	Может быть линейной или точечной
Язва	Утрата всех слоев эпидермиса и, по меньшей мере, части дермы. Может распространяться на подкожную жировую клетчатку	В обязательном порядке описанию подлежат размер, очертания и глубина, а также характеристика границ, дна и окружающей ткани

³Продолжается обсуждение, следует ли считать бляшками не возвышающиеся, но пальпируемые поражения (например, очаговую склеродермию). Авторы настоящей статьи определяют такие изменения как бляшки, поэтому утверждается, что большинство, но не все, бляшки возвышаются.

Таблица 2. Дополнительные термины, относящиеся к поражениям кожи: локализация, очертания, топография и пальпация.

РАСПОЛОЖЕНИЕ ПОРАЖЕНИЙ КОЖИ		
ТЕРМИН	ОПРЕДЕЛЕНИЕ	КЛИНИЧЕСКИЕ ПРИМЕРЫ
Акральное	Поражение кожи дистальных отделов конечностей, ушей, носа, пениса, сосков	Акральный тип витилиго, акроцианоз
Асимметричное ^a	Очертания поражения кожи или его локализация не симметричны относительно оси (например, срединной линии)	Острый контактный аллергический дерматит, опоясывающий герпес, линейный лишай; в случае единственного очага поражения - меланома
Дерматомальное (зостериформное)	Поражения кожи, ограниченные одним или несколькими сегментами кожи, иннервированными одним спинномозговым нервом (дерматомы)	Опоясывающий герпес, сегментарный нейрофиброматоз
Диссеминированное Генерализованное/ распространенное	Поражения кожи, расположенные беспорядочно практически по всей площади поверхности тела (генерализованные/распространенные) или в пределах анатомической области	Ветряная оспа, диссеминированный опоясывающий лишай, кореподобный лекарственный дерматит, вирусная экзантема
В пределах анатомических областей (например, спина, конечность)		Фолликулит (ягодицы), болезнь Гровера (туловище)
Незащищенные участки кожи Подвергающиеся воздействию факторов окружающей среды	Участки, подверженные воздействию внешних факторов (химические аллергены, раздражители или физические факторы)	Аллергический контактный дерматит на растения, воздушно-контактный дерматит
Подвергающиеся воздействию солнечного света или других форм облучения (например, открытые участки кожи)		Полиморфный фотодерматоз, фототоксический лекарственный дерматит, лучевой дерматит
Разгибательные поверхности (конечностей)	Участки, расположенные над мышцами и сухожилиями, участвующими в разгибании, в том числе в области суставов (например, мышцы-разгибатели предплечья, локтя, колена)	Псориаз, волосяной лишай, фрикционный лихеноидный дерматит
Сгибательные поверхности	Участки, расположенные над мышцами и сухожилиями, участвующими в сгибании суставов или над внутренней стороной суставов (например, локтевая или подколенная ямки)	Атопический дерматит
Фолликулярные и перифолликулярные	Поражения кожи, локализованные внутри волосяного фолликула или около него	Фолликулит, педикулез, красный волосяной отрубевидный, волосяной кератоз
Генерализованные/распространенные	Расположение почти по всей площади поверхности тела (см. выше)	Вирусная экзантема (например, краснуха, корь), кореподобный лекарственный дерматит
Сгруппированное		
Герпетиформное	Группы папуловезикул	Простой герпес
Гроздьевидное	Плотные папулы внутри группы	Гроздьевидный меланоцитарный невус, лейомиома
Сателлиты	Мелкие папулы, окружающие крупное поражение кожи	Метастазы меланомы, пиогенная гранулема
Интердигитальное/межпальцевое	Прилегающие друг к другу участки пальцев рук или ног	Дерматофития стопы, эритразма
Интертригинозное	Наличие в крупных складках тела (подмышечная область, паховые складки, под паннусом, межъягодичная складка)	Псориаз складок, опрелости, кандидоз кожи (кандидоз), Лангергансоклеточный гистиоцитоз
Линейное	Линейное расположение поражений	

Таблица 2. (продолжение)

Феномен Кебнера	Поражение, индуцированное физическим воздействием (например, травма, расчесывание, трение, солнечный ожог)	Псориаз, красный плоский лишай, витилиго
Дерматомальное (зостериформное) ^а	См. выше «Дерматомальное»	См. выше «Дерматомальное»
Споротрихоидное	Поражение кожи, расположенное вдоль лимфатических сосудов	Споротрихоз, бассейновая инфекция <i>Mycobacterium marinum</i>
Вдоль линий Блашко	Поражения кожи в результате мозаицизма	Эпидермальный невус, линейный красный плоский лишай, линейный лишай
Локализованное	Поражение в пределах одной или нескольких областей	Лейомиома, псориаз волосистой части головы
Ладонный, подошвенный, ладонно-подошвенный	Поражение ладоней и (или) подошв	Ладонно-подошвенная кератодермия, ладонно-подошвенный пустулез
Периорифициальное (например периокулярное, периорбитальное, перианальное)	Поражение кожи вокруг отверстий тела	Витилиго, периорифициальный дерматит
Себорейные области	Участки наибольшего скопления сальных желез (например, кожа волосистой части головы, лица, верхней части туловища)	Себорейный дерматит, болезнь Дарье
Сегментарное		
Прямоугольное	Поражение кожи вдоль линий эмбрионального роста	Пигментный мозаицизм
Вдоль линий Блашко	Поражение кожи вдоль линий эмбрионального роста ^а	Пигментный мозаицизм, недержание пигмента
Дерматомальное (зостериформное)	См. «Дерматомальный»	Опоясывающий герпес
Симметричное	Поражения кожи или их очертания симметричны относительно оси (например, срединной линии)	Псориаз, атопический дерматит
Одностороннее	Поражения кожи, расположенные в пределах левой или правой части тела	Опоясывающий герпес, синдром CHILD ^b , сегментарное витилиго
Универсальное	Охватывает полностью все тело	Универсальная алопеция
Зостериформное (дерматомальное) ^а	См. «Дерматомальное»	См. «Дерматомальное»

ОЧЕРТАНИЯ И ТОПОГРАФИЯ ПОРАЖЕНИЙ КОЖИ

ОЧЕРТАНИЯ (ВИД СВЕРХУ)	ОПРЕДЕЛЕНИЕ	КЛИНИЧЕСКИЕ ПРИМЕРЫ
Отграниченные		
Четко отграниченные	Четкая граница между пораженной и непораженной кожей	Псориаз, витилиго
Нечетко отграниченные	Нечеткая граница между пораженной и непораженной кожей	Атопический дерматит
Пальцевидные	Имеет сходство с пальцами	Пальцевидный дерматоз - форма парапсориаза
Фигурные	Очертания или форма со скругленными краями	
Кольцевидные	В виде кольца (с просветлением в центре)	Дерматофития туловища, кольцевидная гранулёма, эритема кольцевидная центробежная
Дугообразные	В виде сегмента кольца, аркообразное	Крапивница, эритема кольцевидная центробежная

Таблица 2. (продолжение)

Полициклические	Слияние нескольких колец	Подострая кожная красная волчанка
Серпигинозные	Волнистый рисунок, напоминающий змею	Мигрирующая кожная личинка
Геометрические		
Артифициальные	Поражение, вызванное травмой, как правило, имеет угловатые очертания или прямые края; очертания могут отражать места воздействия раздражителей или аллергенов	Травмы (включая самопроизвольные и самоиндуцированные)
Прямоугольные	Эмбриональный рисунок, напоминающий прямоугольные блоки разного размера (см. «Сегментарное»)	Пигментный мозаицизм, химеризм
Расположенные в шахматном порядке	См. «Прямоугольные»	Пигментный мозаицизм, химеризм
Каплевидные	Мелкие поражения кожи, очертаниями напоминающие каплю	Каплевидный псориаз, гипомеланоз идиопатический каплевидный; часто множественные очаги поражения одинакового вида
Овальные	Поражения кожи округлых очертаний с небольшим вытяжением, напоминающие эллипс или яйцо	Розовый лишай
Полигональные	Поражение кожи, очертания которого напоминают многогранник с несколькими углами	Красный плоский лишай
Полиморфные	Различные размеры и форма поражений кожи, а также морфологические элементы	Полиморфный фотодерматоз, болезнь Кавасаки
Ретикулярные/Сетчатые	Сетчатый или кружевной рисунок	Ливедо, тепловая эритема ab igne, красный плоский лишай полости рта
Округлые (дискоидные)	В виде круга или монеты	Дискоидная красная волчанка, нуммулярная экзема, стойкая лекарственная эритема
ФОРМА (В ПРОФИЛЬ/ ВИД СБОКУ)	ОПРЕДЕЛЕНИЕ	КЛИНИЧЕСКИЕ ПРИМЕРЫ
Остроконечная/коническая	Возвышающееся поражение кожи с сужением на вершине	Нитевидная папиллома, кожный рог
Западающая	Поверхность поражения кожи находится ниже прилегающей здоровой кожи	Атрофия кожи: атрофодермия Липодистрофия: антиретровирусная терапия, введение кортикостероидных препаратов
Куполообразная	Полушаровидная форма	Интрадермальный меланоцитарный невус, фиброзная папула носа, контагиозный моллюск
Плоская	Возвышается, имеет плоскую поверхность	Красный плоский лишай, линейный лишай, широкая кондилома
Папилломатозная	Множественные выступы, напоминающие сосочки	Папилломатозный интрадермальный меланоцитарный невус
Имеющий ножку	Папула или узел, прикрепленный тонкой ножкой	Папиллома, акрохордон
Приподнятый край	Возвышающийся периферический ободок	Порокератоз
Пупковидный	Небольшое углубление в центре	Ветряная оспа, простой герпес, контагиозный моллюск
Верруциформный	Множественные выступы, напоминающие бородавку	Бородавки

Таблица 2. (продолжение)

ПАЛЬПАЦИЯ ПОРАЖЕНИЯ КОЖИ		
КОНСИСТЕНЦИЯ ИЛИ ОЩУЩЕНИЕ	ОПРЕДЕЛЕНИЕ	КЛИНИЧЕСКИЕ ПРИМЕРЫ
Атрофия	Уменьшение объема ткани, подразделяемой на эпидермальный, дермальный и подкожный слой	Эпидермальный слой: склеротический лихен Дермальный слой: анетодермия Подкожный слой: липодистрофия
Сжимаемое	Сдавливание приводит к уменьшению поражения кожи в объеме	Телеангиэктазия
Плотное	Твердое и плотное на ощупь поражение кожи	Метастазы в кожу, дерматофиброма
Фиксированное	Неподвижное	Остеома, узелки Гебердена, опухоль, сливающаяся с глубокими мягкими тканями
Флуктуирующее	Сжимаемый очаг поражения, предполагающий разжижение	Воспаленная эпидермоидная киста, абсцесс
Уплотнение/Индурация	Плотная консистенция поражения кожи при отсутствии кальцификации или остеогенеза	Локализованная склеродермия, системная склеродермия
Подвижное	Поражение кожи, которое можно передвигать над более глубокими структурами мягких тканей	Липома, эпидермальная имплантационная киста, дерматофиброма
Пульсирующее	Испытывает биение	Артериовенозная мальформация
Каменистой плотности	Очень твердое	Кальциноз кожи, остеома кожи
Тяжистое	Ощущение тяжа под кожей	Тромбофлебит
Шероховатая	Поражение кожи с неровной и шершавой поверхностью	Актинический кератоз
Эластичная	Напоминает резину: плотное поражение кожи, но с возможностью сжатия	Эпидермальная имплантационная киста, реактивный лимфатический узел
Гладкое	Ровная, однородная поверхность	Фиброзная папула носа
Мягкое	Сжимаемое поражение кожи, легко изменить или придать форму	Мягкая фиброма, интрадермальный меланоцитарный невус,
Теплое	Температура выше, чем температура прилегающей здоровой кожи	Артериовенозная мальформация, рожистое воспаление, воспаление подкожной клетчатки

^aНекоторые практикующие врачи используют термин «Сегментарный» для определения зостериформной или дерматомальной картины расположения.

^bCHILD, синдром врожденной гемидисплазии с ихтиозиформной эритродермией и пороками развития конечностей.

Таблица 3. Дополнительные термины для описания поражений кожи

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ТЕРМИНЫ ДЛЯ ОПИСАНИЯ ПОРАЖЕНИЙ КОЖИ		
ТЕРМИН	ОПРЕДЕЛЕНИЕ	КЛИНИЧЕСКИЕ ПРИМЕРЫ
Алопеция	Уменьшение густоты или толщины волос	Андрогенная алопеция, очаговая алопеция, невус сальных желез кожи волосистой части головы
Сопровождающийся потерей чувствительности	Потеря чувствительности	Туберкулоидная лепра
Артефакт	Поражение кожи, возникающее в результате внешнего поражения, в некоторых случаях нанесенного самостоятельно	Артифициальный дерматит
Мозоль	Реактивный гиперкератоз, обычно возникает в результате трения и (или) давления и усиливает пигментацию кожи	Находится над головками пястной и плюсневой костей (ладонно-подошвенная поверхность)
Омозолелость (твердая мозоль)	Локализованное утолщение рогового слоя эпидермиса в результате патологического давления, которое приводит к возникновению ровного, гладкого состояния кожи	Находится над костным выступом, например, на мизинце ноги, головке плюсневой кости (подошвенная поверхность)
Комедон (открытый и закрытый)	Открытый: увеличенная воронка волоса с окисленными (черными) кератиновыми массами («черные головки») Закрытый: расширение воронки волоса кератиновыми массами, обычно без соприкосновения с поверхностью кожи («белые головки»)	Вульгарные угри, комедоны на поврежденной солнечным излучением коже лица (болезнь Фавра-Ракушо), хлоракне
Дизестезия	Неадекватные ощущения, например, парестезия	Вульводиния, парестетическая ноталгия, опоясывающий герпес, в том числе пре-эруптивная фаза
Экхимоз (синяк)	Кровоизлияние в кожу, обычно в результате травмы	Прием антикоагулянтов, после операций, нарушения свертываемости крови
Экзантема	Острая распространенная сыпь, обычно возникающая в результате вирусной инфекции или реакции на лекарственный препарат	Корь, краснуха, детская розеола; кореподобная или экзантематозная реакция на лекарственный препарат
Трещина	Линейный разрыв рогового слоя эпидермиса. Может достигать дермы	Хронический дерматит кистей, ангулярный хейлит
Фистула	Аномальный врожденный или приобретенный проток из абсцесса или полого органа на поверхность кожи	Болезнь Крона, прорвавшийся абсцесс, связанный с гнойным гидраденитом
Гангрена	Некроз ткани в результате ишемии, обычно акральная	Заболевание периферических артерий, холестериновый эмбол, обморожение
Гумма	Гранулематозный узел или бляшка с вязкими (каучукоподобными) выделениями	Третичный сифилис, туберкулезная гранулема
Гематома	Ограниченное, обычно пальпируемое кровоизлияние в кожу или мягкие ткани	Травма, в том числе в результате хирургического вмешательства; прием антикоагулянтов
Гало	Периферическое кольцо, обычно отражающее потерю пигмента	Меланоцитарный галоневус
Рог	Кератоз, напоминающий по форме рог	Актинический кератоз, бородавка
Гиперкератоз (кератотический) ^a	Утолщение рогового слоя эпидермиса, в результате которого обычно образуется шероховатая поверхность	Гипертрофированный актинический кератоз, плоскоклеточный рак
Инфаркт	Ишемическое поражение ткани в результате закупорки артерии	Холестериновые или инфекционные эмболы, внутриартериальные инъекции

Таблица 3. (продолжение)

Кератодермия	Утолщение рогового слоя эпидермиса и (или) эпидермиса ладоней или подошв, чаще всего наследственное	Три основных типа ладонно-подошвенной кератодермии: (i) диффузная; (ii) фокальная; (iii) точечная
Кератоз	Фокальное утолщение эпидермиса, особенно его рогового слоя	Себорейный кератоз, актинический кератоз
Керион	Дряблая бляшка, возникающая в результате инфицирования, которая чаще всего содержит пустулы	Микоз головы, вызванный <i>Microsporum</i> или <i>Trichophyton</i> spp.
Лихенификация	Акцентуация рисунка кожи, часто возникающая в результате растирания	Простой хронический лишай
Некроз	Омертвление тканей	Септическая эмболия, очаг метастазов в кожу
Отслойка (экस्фолиация)	Десквамация (осыпание) рогового слоя эпидермиса	Фаза разрешения после солнечного ожога; дистальные фаланги после скарлатины, при синдроме Кавасаки или высокой температуре
Петехия	Мелкое точечное кровоизлияние в дерму	Капиллярит (пигментная пурпура), тромбоцитопения
Пойкилодермия	Одновременное присутствие атрофии, телеангиэктазий и гипо- и гиперпигментации	Грибовидный микоз, дерматомиозит, фотостарение
Почесуха	Папулы или узлы, возникающие вследствие расчесывания или растирания кожи	Узловатая почесуха
Пурпура	Кровоизлияние в кожу вследствие патологических процессов, главным образом в кровеносных сосудах	Солнечная (сенильная) пурпура, васкулит мелких сосудов, чрезмерное использование топических кортикостероидов, первичный системный амилоидоз
Свищ	Ход, идущий из более глубокого очага на поверхность кожи	Гнойный гидраденит, пилонидальная киста, дентальный синус
Стрия	Линейная атрофия кожи вдоль линий натяжения; сначала может иметь цвет от красного до пурпурного (красные стрии)	Стрии беременных, стрии складок тела в результате действия высокоактивных топических кортикостероидов
Отечность	Увеличение кожи в объеме, вызванное отеком или накоплением жидкости, в том числе крови	Ангиоотек
Телеангиэктазия	Постоянно расширенные капилляры	Актиническое повреждение, розацеа, венозная гипертензия (нижних конечностей)

ПОРАЖЕНИЯ КОЖИ, ПО ВИДУ НАПОМИНАЮЩИЕ КЛАССИЧЕСКИЕ ЗАБОЛЕВАНИЯ ИЛИ ИМЕЮЩИЕ УНИКАЛЬНЫЕ ПРИЗНАКИ

ПОРАЖЕНИЯ КОЖИ	КЛАССИЧЕСКИЕ ЗАБОЛЕВАНИЯ ИЛИ ПРИЗНАК	ПРИМЕРЫ
Кокардное (кокардиформное, кокардовое)	В виде мишени	Экссудативная эритема, кокардный (кокардиформный) невул, пемфигоид беременных
Герпетиформное	Простой герпес или опоясывающий герпес	Герпетиформный дерматит Дюринга
Подобное многоформной эритеме	Многоформная эритема	Лекарственный дерматит, многоформная крапивница
Кореподобное	Корь	Лекарственный дерматит распространенный пятнисто-папулезный

Таблица 3. (продолжение)

Скарлатиноподобное	Скарлатина	Лекарственный дерматит распространенный сливной
--------------------	------------	--

^аТолько термины, добавленные по предложению рецензентов журнала.

Таблица 4.

Дополнительные термины: цвет поражений кожи

ЦВЕТ	КЛИНИЧЕСКИЕ ПРИМЕРЫ
------	---------------------

ЦВЕТ ПРИ ЕСТЕСТВЕННОМ ОСВЕЩЕНИИ

Черный	Меланома, некроз
Коричневый	Смешанный меланоцитарный невус, пятна цвета «кофе с молоком», меланоз
Золотистый	Серозные корки импетиго
От зеленого до темно-зеленого	Инфекция <i>Pseudomonas</i>
Розовый	Розовый лишай, кореподобный лекарственный дерматит, базально-клеточный рак (все проявления на коже более светлого фототипа)
Красный	Пиогенная гранулёма, рожистое воспаление
Оранжево-розовый	Питириаз красный волосистой отрубевидный
Естественный цвет кожи	Эпидермальная имплантационная киста, липома, интрадермальный меланоцитарный невус, акрохордон
Сизый	Стойкая дисхромическая эритема (пепельный дерматоз)
Цвет загара ^а	Беспигментный невус, поствоспалительная гипопигментация, себорейная экзема
Лиловый	Красный плоский лишай, пурпура
Белый	Витилиго, гипомеланоз идиопатический каплевидный
Желтый	Ксантома

ЦВЕТА ПРИ ОСВЕЩЕНИИ ЛАМПОЙ ВУДА

От сине-зеленого до желто-зеленого	Микоз головы, вызванный <i>Microsporum</i> spp.
Розовый коралл	Эритразма
Красный	Моча при некоторых формах порфирии
Белый	Клинически выраженное витилиго
От желтого до желто-зеленого	Отрубевидный (разноцветный) лишай

^аНе путать с увеличением пигментации после воздействия естественного или искусственного УФ-излучения

Благодарность

Врач Виктор Чайка (Victor Czaika) оказал помощь в редактировании материалов, а помощник врача Стефани Розумек (Stefanie Rosumek) обеспечила техническую поддержку. Мы благодарим участников семинара, посвященного обсуждению «Словаря основных поражений кожи, который прошел в рамках саммита Международной лиги дерматологических обществ в Берлине в 2012 году: Благодарим за активное участие в работе врачей Федерика Ко (Federic Caux), Агнесс Чакову (Agness Chakowa), Тесс Габриэль (Tess Gabriel), Гарви Луи (Harvey Lui), Джерри Шапиро (Jerry Shapiro, сопредседателя) и Михаэля Скерлева (Mihael Skerlev), а также Эрика Себана (Eric Seban) и Ларса Эттарпа (Lars Ettarp). Один из авторов — J.B. — также выступил в роли сопредседателя. Выражаем благодарность всем представителям национальных обществ-членов ILDS за участие в онлайн-опросах. Наблюдательный совет Международной лиги дерматологических обществ также предоставил ценные соображения. Мы также выражаем благодарность следующим Обществам и ассоциациям за их участие в первом и (или) втором туре голосования: Алжирское общество дерматологии (Algerian Society of Dermatology); Американская академия Дерматологии (American Academy of Dermatology); Американское общество дерматологии (American Society for Dermatologic Surgery); Американская дерматологическая ассоциация (American Dermatological Association); Австралийский колледж дерматологов (Australasian College of Dermatologists); Британская ассоциация дерматологов (British Association of Dermatologists); Болгарское дерматологическое общество (Bulgarian Dermatological Society); Карибская дерматологическая ассоциация (Caribbean Dermatology Association); Чилийское общество дерматологии и венерологии (Chilean Society of Dermatology and Venereology); Колумбийская ассоциация дерматологии и дерматологии (Colombian Association of Dermatology and Dermatologic Surgery); Хорватское дерматовенерологическое общество (Croatian Dermatovenereological Society); Общество дерматологии Эквадора (Ecuadorian Society of Dermatology); Испанская академия дерматологии и венерологии (Spanish Academy of Dermatology and Venereology); Европейский дерматологический форум (European Dermatology Forum); Европейская академия дерматологии и венерологии (European Academy of Dermatology and Venereology); Европейское общество фотодерматологии (European Society for Photodermatology); Европейское общество контактного дерматита (European Society of Contact Dermatitis); Французское общество дерматологии (French Society of Dermatology); Немецкое дерматологическое общество (German Dermatological Society); Венгерское дерматологическое общество (Hungarian Dermatological Society); Общество косметической дерматологии Индии (Cosmetic Dermatology Society of India); Индийская

ассоциация дерматологов, венерологов и лепрологов (Indian Association of Dermatologists, Venereologists and Leprologists); Индийское общество теледерматологии (Indian Society of Teledermatology); Ассоциация хирургов-дерматологов Индии (Association of Cutaneous Surgeons India); Итальянское общество медицинской, хирургической, эстетической дерматологии и заболеваний, передающихся половым путем (Italian Society of Dermatology Medical, Surgical, Esthetical and Sexually Transmitted Diseases); Японская дерматологическая ассоциация (Japanese Dermatological Association); Японское общество исследовательской дерматологии (Japanese Society for Investigative Dermatology); Ливанское дерматологическое общество (Lebanese Dermatological Society); Мексиканское общество дерматологической хирургии и онкологии (Mexican Society of Dermatologic Surgery and Oncology); Общество дерматологов, венерологов и лепрологов Непала (Society of Dermatologists, Venereologists and Leprologists of Nepal); Новозеландское дерматологическое общество (New Zealand Dermatological Society); Норвежское общество дерматологии и венерологии (Norwegian Society of Dermatology and Venereology); Ассоциация ветеранов дерматологии Бангкока - Пакистан (Association of Bangkok Alumni of Dermatology – Pakistan); Пакистанская ассоциация дерматологов (Pakistan Association of Dermatologists); Филиппинское дерматологическое общество (Philippine Dermatological Society); Российское общество дерматовенерологов и косметологов (Russian Society of Dermatovenereologists and Cosmetologists); Сербская ассоциация дерматовенерологов (Serbian Association of Dermatovenereologists); Словацкое дерматовенерологическое общество (Slovak Dermatovenereological Society); Дерматологическое общество Южной Африки (Dermatological Society of South Africa); Ассоциация дерматологов, венерологов и лепрологов стран Южной Азии (South Asian Regional Association of Dermatologists, Venereologists and Leprologists); Швейцарское общество дерматологии и венерологии (Swiss Society of Dermatology and Venereology); Дерматологическое общество Тайланда (Dermatological Society of Thailand); Тунисское общество дерматологии и венерологии (Tunisian Society of Dermatology and Venereology); Дерматовенерологическая ассоциация Турции (Dermatovenereology Association of Turkey); Общество исследовательской дерматологии (Society for Investigative Dermatology); Международная академия косметической дерматологии (International Academy of Cosmetic Dermatology); Международная группа по уходу за кожей (International Skin Care Nursing Group); Международное общество борьбы с лимфомой (International Society for Cutaneous Lymphomas); Международное общество дерматологии (International Society of Dermatology); Международное общество дерматопатологии (International Society of Dermatopathology); Международное объединение по борьбе с ИППП (International Union Against Sexually Transmitted Infections); Международное общество биофизики и диагностической визуализации кожи (International Society for Biophysics and Imaging of the Skin); Женское дерматологическое общество (Women's Dermatologic Society); Ассоциация медсестер в области дерматологии (Dermatology Nurses' Association).

Список литературы

- 1 Winkelmann RK. Glossary of basic dermatology lesions. The International League of Dermatological Societies Committee on Nomenclature (Уинкельман Р.К. Словарь основных поражений кожи. Комитет по номенклатуре Международной лиги дерматологических обществ). Acta Derm Venereol Suppl (Stockh) 1987;130:1–16.
- 2 Murphy MK, Black NA, Lamping DL et al. Consensus development methods, and their use in clinical guideline development. Health Technol Assess 1998; 2:i–iv,1–88.
- 3 Nast A, Rosumeck S, Sporbeck B, Rzany B. [Using new media for online consensus conferences and open external review of guidelines – results of two pilot studies]. Z Evid Fortbild Qual Gesundheitswes 2012; 106:295–301. (на немецком языке).
- 4 Werner RN, Jacobs A, Rosumeck S, Nast A. Online consensus conferences for clinical guidelines development – a survey among participants from the International Guidelines for the Treatment of Actinic Keratosis. J Eval Clin Pract 2014;20:853–6.
- 5 Colaco S, Hong J, Saeed S et al. Dermatology glossary: an illustrated, interactive guide to clinical dermatology and dermatopathology. Доступно по ссылке: <http://missinglink.ucsf.edu/lm/DermatologyGlossary/index.html> (дата последнего просмотра 19 января 2016г.).
- 6 Chiang NYZ, Verbov J. Dermatology: handbook for medical students & junior doctors. Доступно по ссылке: <http://www.bad.org.uk/library-media/documents/Dermatology%20Handbook%20for%20medical%20students%202nd%20Edition%202014%20Final2%282%29.pdf> (дата последнего просмотра 19 января 2016г.).